



**DUBBING**

**POST-SYNC**

**AUDIO-DESCRIPTION**

**VOICE-OVER**

**FOLEY**



**nobblurway mosaic<sup>®</sup>**

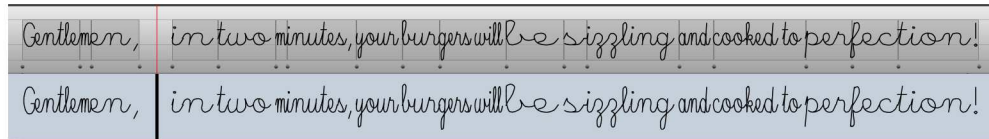
**A SOFTWARE SOLUTION FOR RECORDING STUDIOS**

You want to spend less time recording in studio and improve the accuracy and quality of the result. Nobblurway Mosaic brings you a patented software solution based on the principle of the digital rythmo band. Get the best for your dubbing, post-sync, foley, audio-description and voice-over.

[www.nobblurway.com](http://www.nobblurway.com)

## THE SOLUTION

Noblurway Mosaic is an innovating software solution allowing to post-synchronize dialogues of a movie or to realize dubbing of an original version thanks to the use of tools based on the rythmo band (lip-sync). The principle is to make the text of dialogues scrolling along with the movie image. A vertical and motionless line is superimposed on the scrolling text to indicate the associated position with the currently played image. The voice flow is controlled by stretching of letters and words.



## STRENGTHS

With a solution based on the rythmo band, recordings in studio with Noblurway Mosaic are faster and more accurate than those obtained with other solutions such as video streamer (wipe, beeps, punches) used as commonly for ADR (Automated Dialogue Replacement).

### A FAST AND ACCURATE SOLUTION!

- + The synchronization of the voice with the image is accurate.
- + The actor remains synchronous with the image.
- + Less sound recordings for a more homogeneous result.
- + A successful integration in recording studios.
- + Management of SD/HD Frame rates and TC standards.
- + Conversion of Timecode and frame rate on the LTC signal.

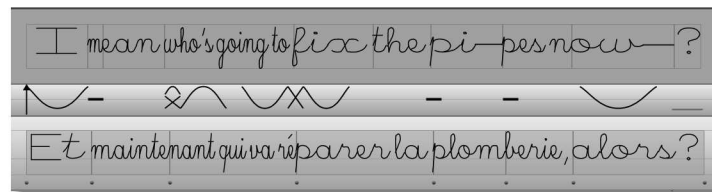
## HOW IT WORKS

### THE ORIGINAL VERSION TEXT PLACEMENT

Noblurway Mosaic allows to directly place, on the rythmo band, the text of script dialogues of the movie in original version, without having to type it. A tool is then used to position quickly and precisely key-letters on the corresponding images so that the scrolling of the text is perfectly synchronous with the playing of images.

### DETECTION SIGNS

For dubbing, it is possible to place detection signs on the rythmo band. These signs indicate key frames where the choice of words must respect lips movements.



### EDITING AND FORMATTING OF THE ADAPTATION

Visualizing the Original Version text allows to translate and detection signs allow the adaptation of words in order to guarantee lip-sync. Words can be more or less stretched in order to adjust the voice flow and to place key-letters under associated signs.



### PROJECTION OF THE RYTHMO AND THE VIDEO

When recording in studio, the video image is displayed in full screen with the scrolling text of the Original Version dialogues (post-sync) or this of the adaptation dialogues (dubbing). When reading the text, the actor benefits from a help to control his voice flow and to guarantee his sync with characters lips movement.

### SYNCHRONIZATION

The integration with recording stations of the market (Pro Tools, Pyramix, Nuendo,...) is guaranteed thanks to a synchronization either by a RS-422 interface, or by a LTC signal (chase timecode). In both cases, Noblurway Mosaic operates in slave mode.

## DUBBING/POST-SYNC MODULE VERSIONS

Detection	Adaptation	Duo	Projection	Studio	Features
•		•		•	Assisted placement of the original dialogues
•		•		•	Detection signs placement
•		•		•	Workgrid and Original Version script
	•	•		•	Entering and formatting of the adaptation
	•	•		•	Toolbox for adaptation
	•	•		•	Adaptation script and lineage export
			•	•	Synchronization (RS-422 and LTC in option)
			•	•	Full screen display (video & rythmo)
			•	•	Toolbox for projection

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Video Formats	TC & Frame rate fps	Resol. pixels
Apple ProRes	23.97	720x405
Avid DNxHD	24, 25	1024x576
Photo JPEG	29.97	1280x720
MOV	30	1920x1080
AVI	(DF, NDF)	(SD - HD)



NOBLURWAY - 18 rue Paul Cézanne - 95430 Auvers-sur-Oise - France  
 Tel +33 (0)1 30 75 90 00 Fax +33 (0)1 30 75 59 03 contact@noblurway.com

Please visit our website [www.noblurway.com](http://www.noblurway.com) for further information